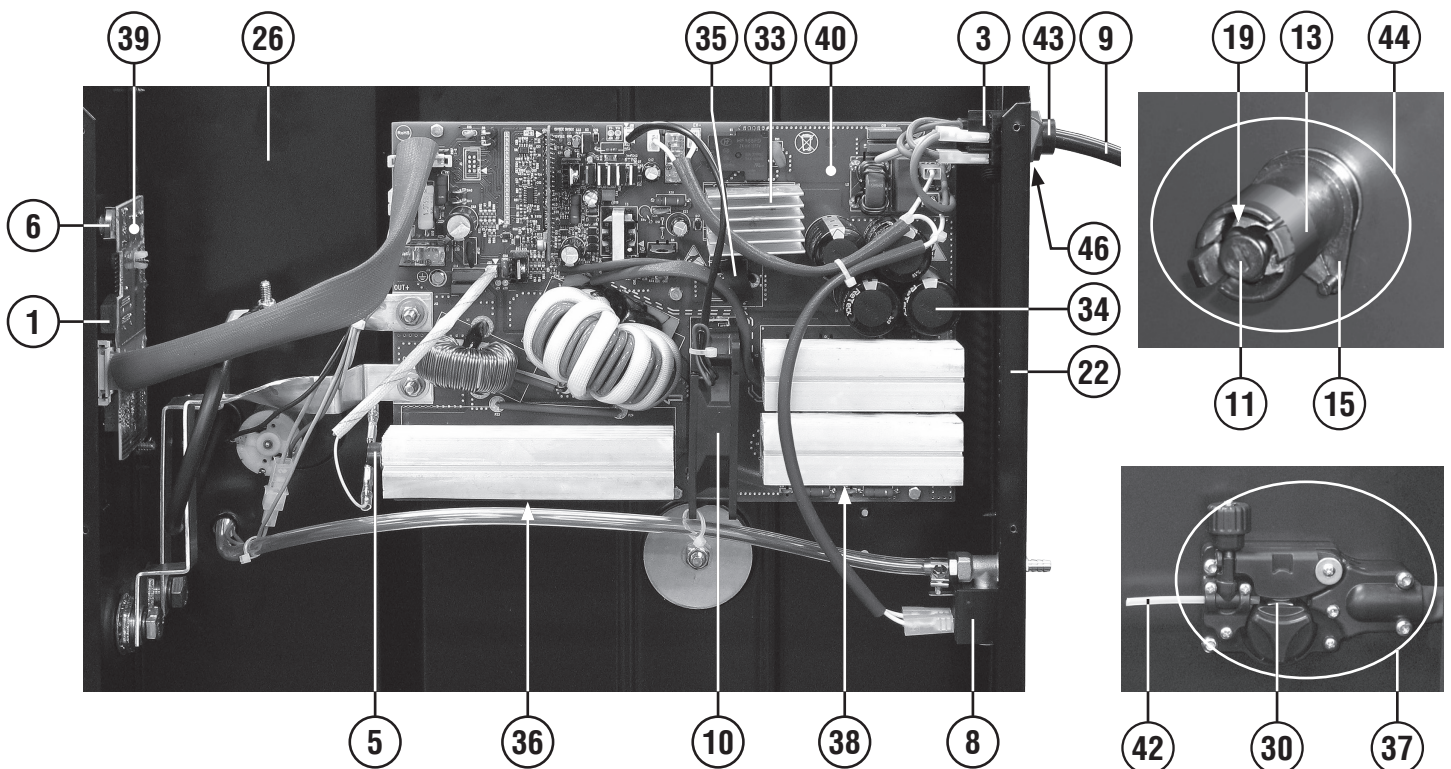
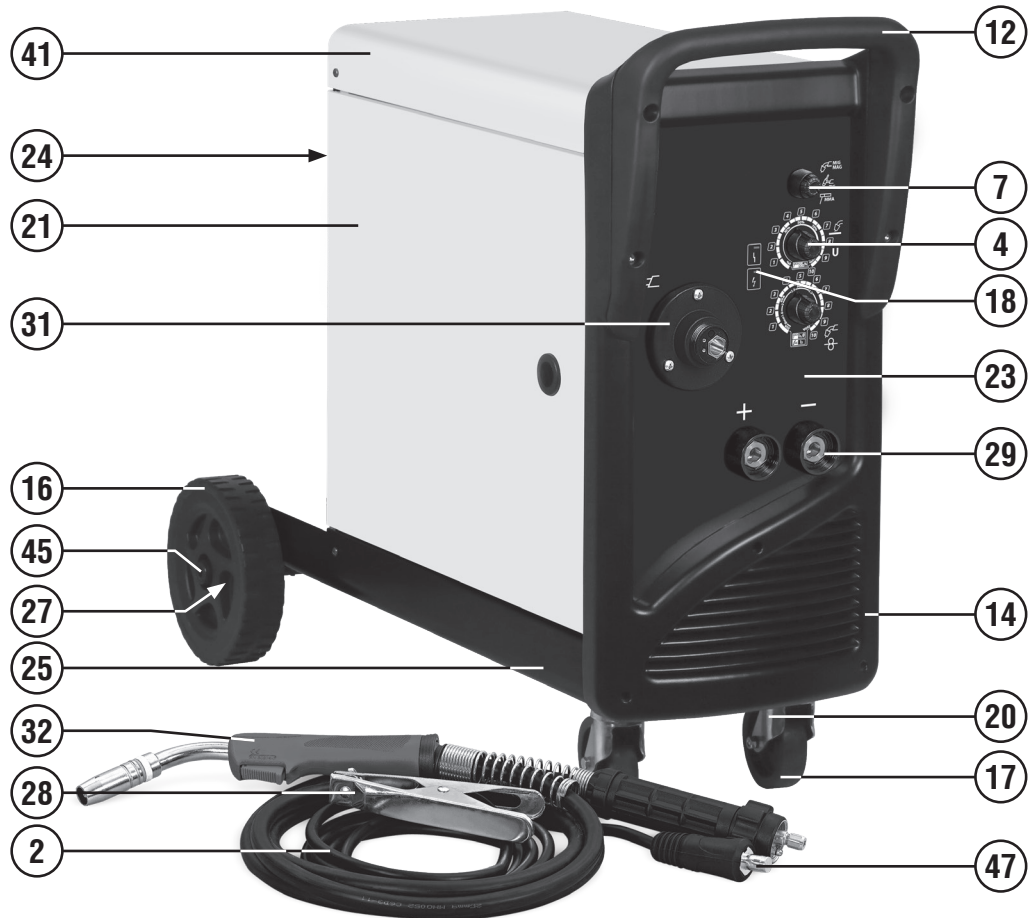


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nummer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

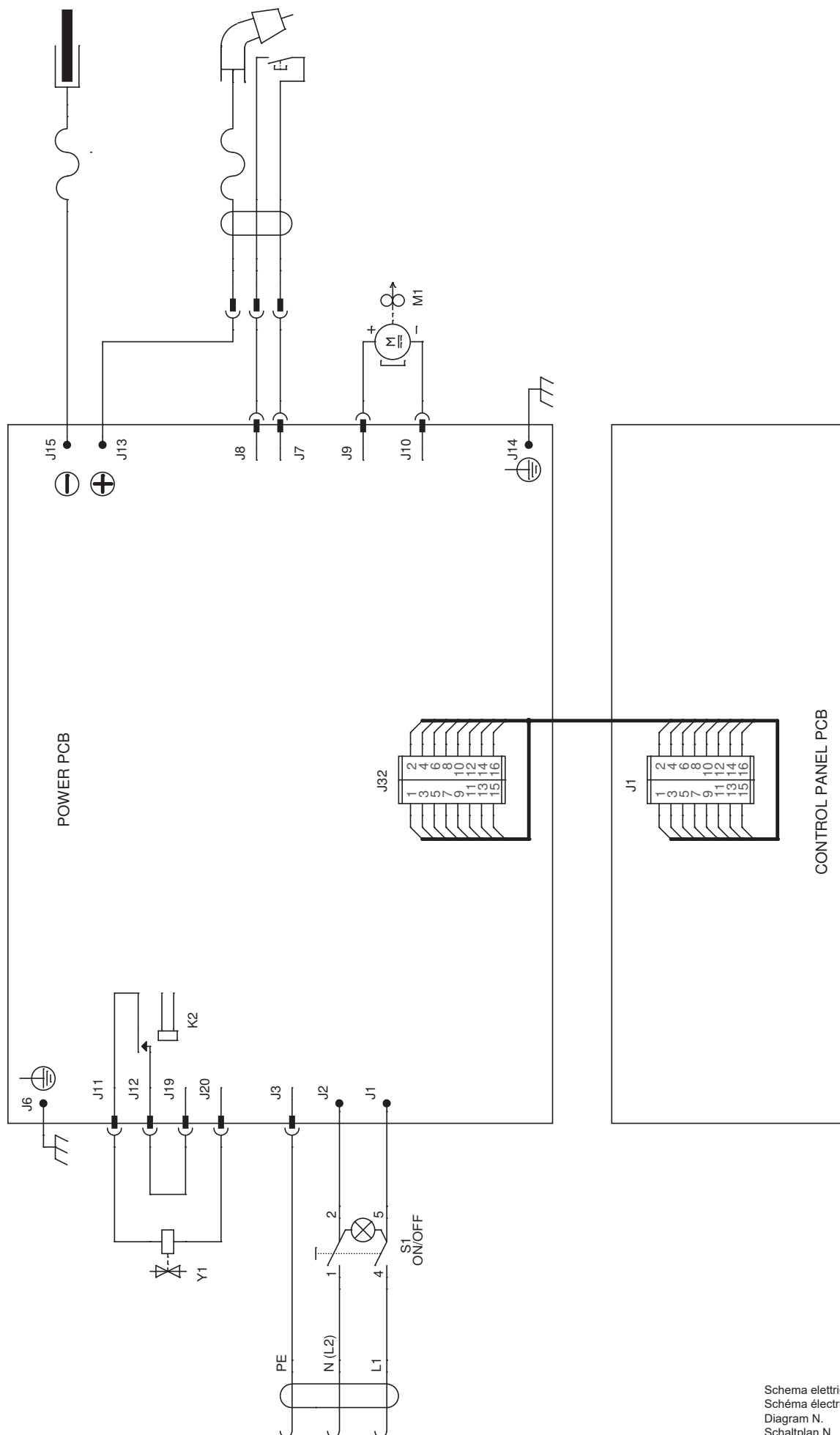
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Potenzioometro Potentiometre Potentiometer Potentiometer Potenciometro
2	Cavo Cable Cable Kabel Cable
3	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor
4	Manopola Poigne Knob Griff Manija
5	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato
6	Commutatore Commuteur Switch Schalter Switch
7	Manopola Poignee Knob Griff Manija
8	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
9	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
10	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
11	Volantino per aspo Volant pour support bobine Reel handwheel Wicklerhandrad Volant por aspa
12	Manico Poignee Handle Handgriff Manija
13	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa
14	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco
15	Aspo Support bobine Reel Wickler Aspa
16	Ruota fissa Roue fixe Fixed wheel Fixes rad Rueda firme
17	Ruota Roue Wheel Rad Rueda
18	Guida led Guide led Led guide Led führung Guia led
19	Molla per aspo Ressort pour support bobine Reel spring Wicklerfeder Muelle por aspa
20	Supporto girevole + freno Support tournant + frein Swivel support + brake Drehbarerhalter + bremse Sosten giratorio + freno
21	Sportello Guichet Door Tuer Portezuela

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
22	Retro Partie arriere Back panel Rückseite Trasera
	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal
	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estribo porta bombona
	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
26	Diaframma Diaphragme Diaphragm Diaphragma Diafragma
	Asse ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas
	Pinza di massa Borne de masse Work clamp Masseklemme Borne de masa
	Presa atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas
30	Rullino traino 1r 0,6fe-0,8/0,9fe "c" Galet 1r 0,6fe-0,8/0,9fe "c" Feed roll 1r 0,6fe-0,8/0,9fe "c" Vorschubrolle 1r 0,6fe-0,8/0,9fe "c" Roldana 1r 0,6fe-0,8/0,9fe "c"
	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Schlauchpaketanschluss Enganche antorcha
	Torcia mig Torche mig Mig torch Mig brenner Antorcha mig
	Kit ponte monofase Kit pont monophasé Single phase bridge kit Einfasige brücke kit Kit puente monofasico
34	Kit condensatore snap-in Kit condensateur snap-in Condenser kit snap-in Kondensator kit snap-in Kit condensator snap-in
	Kit mosfet flyback Kit mosfet flyback Mosfet flyback kit Mosfet flyback kit Kit mosfet flyback
	Kit diodi Kit diodes Diode kit Diode kit Kit diodo
	Kit motore Kit moteur Motor kit Motorkit Kit motor
38	Kit igbt + diodi Kit igbt + diodes Kit igbt + diodes Kit igbt + dioden Kit igbt + diodos
	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal
	Kit scheda completa Kit platine complete Complete control pcb kit Komplette steuerungskarte kit Kit tarjeta de control completa
	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckel kit Kit panel de cobertura
42	Kit guaina entrata motore Kit gaine entree moteur Gas hose kit Drahtfuehrungsselekit Kit vaina entrada alambre

[illegible][illegible]

742183	3m
742184	4m
742185	5m

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCH SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fijacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecoru fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fijacion vaina	722013
3	Corpo torcia Corp de torche Torch assy Brennerskörper Enganche antorcha	722441
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm fe Tube contact d. 1,2 Mm fe Contact tip d. 1,2 Mm fe Kontaktdüse d. 1,2 Mm fe Tubito de contacto d. 1,2 Mm fe	722682
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tube contact d. 1 Mm fe m6 l=28mm Contact tip d. 1 Mm fe m6 l=28mm Kontaktdüse d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tubito de contacto d. 1 Mm fe m6 l=28mm	722681
4	Tubetto di contatto d. 0,8 Mm m6 Tube contact d. 0,8 Mm m6 Contact tip d. 0,8 Mm m6 Kontaktdüse d. 0,8 Mm m6 Tubito de contacto d. 0,8 Mm m6	722680
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1,2 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1,2 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1,2 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1,2 Mm al/flux m6	722553
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1 Mm al/flux m6	722552
4	Tubetto di contatto d. 0,6 Mm fe Tube contact d. 0,6 Mm fe Contact tip d. 0,6 Mm fe Kontaktdüse d. 0,6 Mm fe Tubito de contacto d. 0,6 Mm fe	722415
5	Guaina guidafilo ø0.6-0.8 3m blu Gaine pour fil ø0.6-0.8 3m bleu Wire guide hose ø1.0-1.2 3m red Drahtführungsseele ø0.6-0.8 3m blue Vaina guia hilo ø0.6-0.8 3m blue	722437
5	Guaina guidafilo ø1.0-1.2 3m rossa Gaine pour fil ø1.0-1.2 3m rouge Wire guide hose ø1.0-1.2 3m red Drahtführungsseele ø1.0-1.2 3m rot Vaina guia hilo ø1.0-1.2 3m roja	722689
5	Guaina guidafilo ø1.0-1.2 4m al Gaine pour fil ø1.0-1.2 4m al Wire guide hose ø1.0-1.2 4m al Drahtführungsseele ø1.0-1.2 4m al Vaina guia hilo ø1.0-1.2 4m al	742984

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCH SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
6	Ugello cilindrico mt25 Buse cylindrique mt25 Cylindrical nozzle mt25 Zylindrische duse mt25 Injector cilindrico mt25	722684
6	Ugello conico mt25 Buse conique mt25 Conical nozzle mt25 Konische duse mt25 Injector conico mt25	722685
6	Ugello testa fine mt25 Buse a tete fine mt25 Thin headed nozzle mt25 Verengte duse mt25 Injector cabeza fina mt25	722686
6	Ugello per puntatura d. 18 Mm Buse pointage d. 18 Mm Spot welding nozzle d. 18 Mm Punktschweissgasduse d. 18 Mm Injector por puntos d. 18 Mm	722687
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeleklemmnipples Nipples de bloqueo vaina	722598
8	Anello or Bague or Or ring Or ring Anillo or	722601
8	Anello or Anneau or Or ring Or ring Anillo or	722606
9	Lancia mt25 Lance mt25 Swan neck mt25 Brennerhals mt25 Encorvado mt25	722696
10	Tubetto ferma guaina Tuyau serre gaine Wire guide locking tube Drahtseeleklemmrohr Tubito de bloqueo vaina	722600
11	Diffusore gas mt25 Diffuseur gaz mt25 Gas diffuser mt25 Gasdiffusor mt25 Diffusor gas mt25	722688
12	Isolante corpo torcia Isolant corps de torche Torch connection insulation Brenneranschlussblock isolierteil Aislador cuerpo de antorcha	722693
13	Molla per ugello mt25 Ressort pour buse mt25 Nozzle spring mt25 Düsenfeder mt25 Mueller por injector mt25	722690

[illegible]